NABU 1991-19

Seven Words – 1. $ab\bar{a}tu$ B, I « to flee ». Previously only known from attestations in Old Assyrian texts (*CAD* A/1, p. 45), the Grundstamm of this verb also seems to have this meaning in a line of Old Babylonian Gilgameš, describing the fierceness of Enkidu when still wild (Y iv 18, coll.): $et_{-lu}-[tum ib_{-bu}-tu^{-1}ma-[ba-ka^{-1}]$, « brave young men fled before you ». This undermines von Soden's suggestion that the OA references belong to the other $ab\bar{a}tu$, « to destroy » (*AHw*, p. 5, $ab\bar{a}tu$ G 2; cf. p. 700, s.v. $n\bar{a}butu$ II).

2. *ayabba, ayāba,* « Ocean ». This undeclinable proper noun occurs in a newly published OB bilingual hymn to Utu, who « surveys the Oceans, upper and lower » : igi nígin a.ab.ba = *ha-'i_i-it a-ya-a-ba* (Alster and Jeyes, *AsJ* 12 (1990), p. 8, obv. 2, interpreting as *ayyamma*). This provides the first OB attestation outside Mari, and so fills a gap in the transmission of the word to literary SB (for a recent discussion of *ayabba* see A. Malamat, *Mari and the Early Israelite Experience*, Oxford 1989, p. 108f.).

3. *ebīţ*hu, « belt-cord, cincture ». An unnoticed attestation of this rare word is in an inscription of Nebuchadnezzar II (Al-Rawi, *Iraq* 47 (1985), p. 10, ii 41), where *e-bi-iţ*h *dan-num*, « a mighty cincture », is used figuratively of the city wall of Babylon (against the editor's emendation *e-pé-šum*¹, p. 4). See Parpola, *SAA* I, 1, rev. 50, for a further attestation, with *rakāsu*.

4. **idugallu*, « Gatekeeper-in Chief » < Sum. ì-du₈.gal. This is a title of the chthonic god ^dbí-du₈(h) (note the phonetic rendering bi-tu ú-du-gal kur-ra-ka : Cavigneaux and Al-Rawi, *RA* 76 (1982), p. 189), which now appears in Akkadian for the first time in the NA sandhi writing ^d*bi-tu-hi-du-gulu* <*Biduh idugullu* (funerary inscription of Queen Yabâ : A. Fadhil, *BaM* 21 (1990), p. 461, 19, there read ^d *bi-tu-ti-du-gul* on the suggestion of Deller, now retracted ; see further his note on the divine name Bidu(h) in *N.A.B.U.* 1991, no. 18)

5. *pasnaqum*, « weakling ». Collation of Gilgameš Y iv 21 (written over erasures) provides *ki-ma pa-ás-na-qì ta-qá-bi* as the OB equivalent of *pisnuqiš taqabbi*, « (why) do you talk so feebly? », a stock phrase employed in the later epic (SB V : von Weiher, *SpTU* III 59 i 16 ; cf. II : Rm 289 v 8 ; IV/V : K8591 i 7').

6. *ša'āşum>râşu, « to rush ». The former verb (*AHw*, p. 1118, « schwirren ») can be deleted : in Anzû II 56 *iš-ta-uş... qab-lu* employs the same idiom as OB Atrahasīs (I 81, 83, 110 : qá-ab-lum i-ru-şa), exhibiting the well-known phonetic change rt>št.

7. *tubuhtu>tubbuhu? The sole citation for this word (*AHw*, p. 1365), the MB letter *CT* 43 59,21, in fact probably belongs s.v. *tubbuhu*, « butchered ». This is suggested by comparison of letter's *ma-áš-ka tú-bu-uh-ta il-te-en* (fem. gender inexplicable) and SB Gilgameš X v 32, which I restore : $\bar{s}\bar{t}r\bar{t}^{met}-\bar{s}\dot{u}-nu$ *ak-kal mašk* $\bar{t}^{met}-\bar{s}\dot{u}-nu$ *ú-ta-ab-[ba-ah]*, « I would eat their flesh and carve up their hides (for clothing) » (against *AHw*, s.v. *tepû*). Deller, who followed von Soden in connecting **tubuhtu* with *tubku*, « gegerbt? », at Nuzi (*OrNs* 53 (1984), p. 99f.), kindly points to me out two further MB documents where the word can be restored : Gurney, *MB Texts* = *UET* VII 40,7 : $f_{2}^{1}masak(kus) alpi(gu_4) tú^{1}-bu-[hu]$; and Kessler, *BaM* 13 (1982), p. 63, 15 : 1 *mašak*(kus) *alpi*(gu_4) *tú-fub*?1-*bu-[hu]*. A.R. George (03-04-91)

SOAS, Russell Square, London WC1H OXG Grande-Bretagne